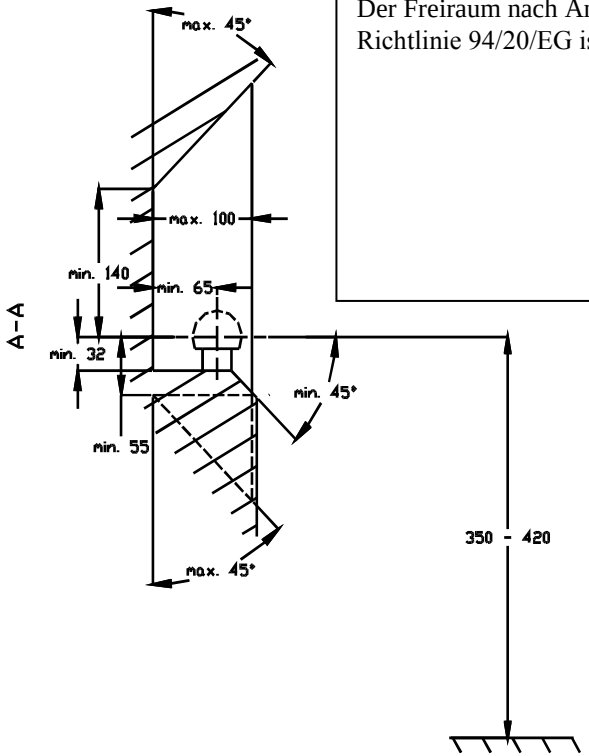
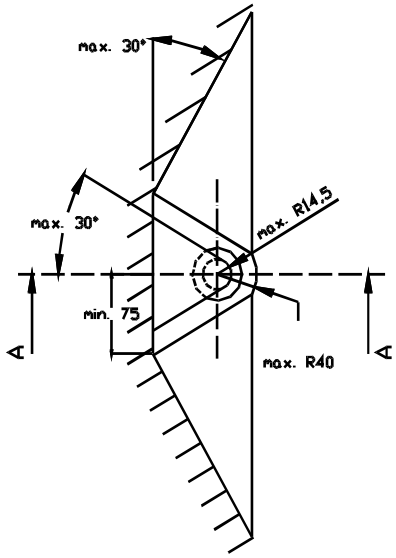
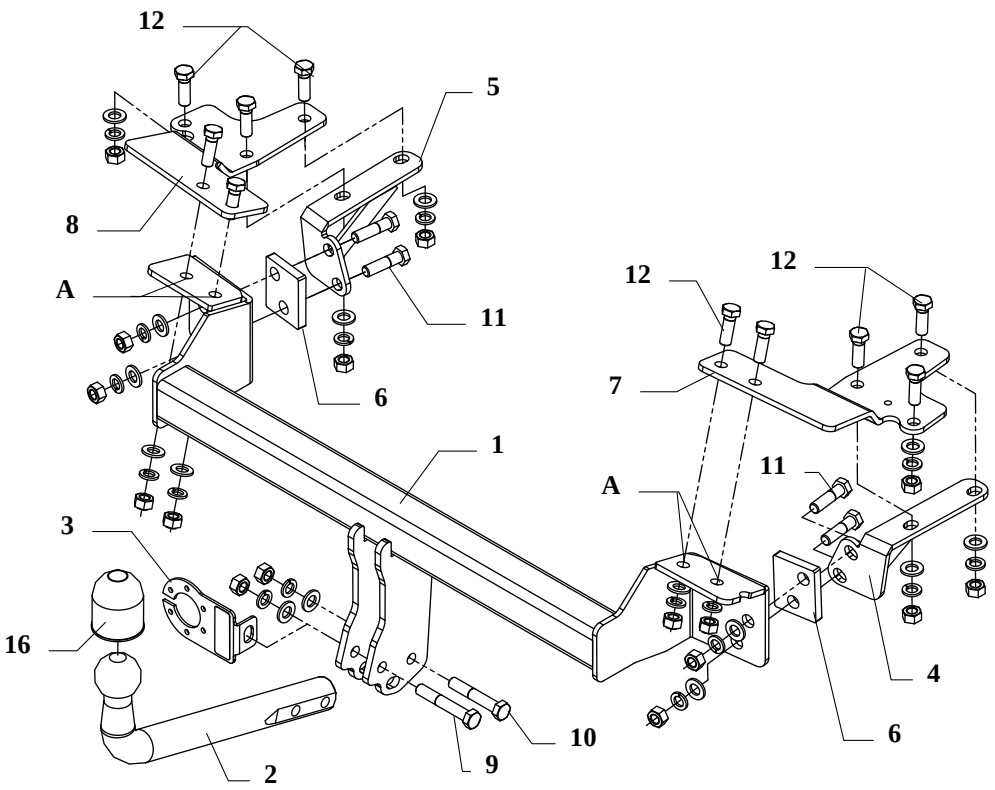


Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten



Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges

MONTAGE - und BETRIEBSANLEITUNG DER ANHÄNGEKUPPLUNG



Die Anhängekupplung (Katalognummer **W20**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **SUZUKI LIANA, 4 Türer,** ab Bj. 03.2002 bis 12.2007, dient zum ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **1200 kg** und der Kugelstützlast von max.**75 kg**.

VON DEM HERSTELLER

Die Zuverlässigkeit der Anhängekupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

Die Anhängekupplung muss an den vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Befestigungsstellen montiert werden.

Anbauanleitung

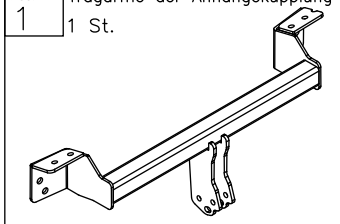
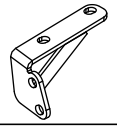
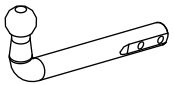
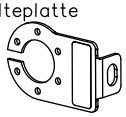
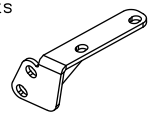
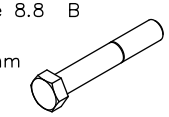
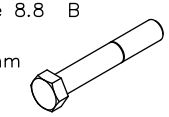
1. Die Rückleuchten und die hintere Stoßstange demontieren, die Füllung der Stoßstange entfernen.
2. Die seitlichen und hinteren Verkleidungen im Kofferraum demontieren.
3. Die Tragarme der Anhängekupplung an das Heckblech des Fahrzeuges setzen und die Schrauben M12x45mm (Pos.11) durch die vorhandenen Löcher einschließlich der Halter (Pos. 4 u. 5) und der Platten (Pos.6) einbringen und die Muttern festziehen.
4. Die Löcher am Fahrzeug durch die Löcher A mit dem Bohrer ø13mm bohren. Von der Kofferraumseite die Lasche (Pos. 7 u. 8) einsetzen und auf die vorhandenen Löchern anpassen.
5. Die fehlenden Löcher von der Kofferraumseite mit dem Bohrer ø13mm durchbohren. Mit den Schrauben, wie auf der Zeichnung gezeigt, alles festziehen.
6. Die Kupplungskugel (Pos. 2) und das Halteblech der Steckdosenhalteplatte (Pos. 3) mit den mitgelieferten Schrauben M12x75mm (Pos. 9) und M12x70mm (Pos. 10) fixieren.
7. Die Schrauben gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen
8. Für die Baujahre 2002-2004 mit den Spoilern an den Stoßstangen: im mittleren Teil des Spoilers, von unten einen 50mm breiten und 150mm tiefen Teil ausschneiden.
9. Für das Model ab 2004 (von Fahrgestellnummer JSAERA31S00200001-): einen Teil der Stoßstange entsprechend der mitgelieferten Schablone ausschneiden. Falls nötig den Ausschnitt vergrößern.
10. Die vorher abgenommenen Teile wieder montieren.
11. Falls nötig, den durch die Montage beschädigten Farbanstrich an der Anhängekupplung ausbessern.
12. Die Elektroinstallation gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers anschließen.

Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:		
M6 - 11 Nm	**M 8 -** 25 Nm	**M 10 -** 50 Nm
M 12 - 87 Nm	**M 14 -** 138 Nm	**M16** - 210 Nm

ACHTUNG

- Nach dem Anbau der Anhängekupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten.
- Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1 000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.
- Die Kugel der Anhängekupplung ist sauber zu halten und zu fetten.

Zubehör:

Pos. 1 Tragarme der Anhängekupplung 1 St. 	Pos. 5 Halter links 1 St. 	Pos. 11 Schraube 8.8 B 4 St. M12x45mm
	Pos. 6 Lasche 2 St.	Pos. 12 Schraube 8.8 B 10 St. M12x35mm
Pos. 2 Kupplungskugel 1 St.  Art.nr-KL1W20A	Pos. 7 Lasche rechts 1 St.	Pos. 13 Unterlegscheibe 16 St. ø 13 mm
Pos. 3 Steckdosenhalteplatte 1 St.  Art.nr-BL1W20A	Pos. 8 Lasche links 1 St.	Pos. 14 Federring 16 St. ø 12,2 mm
Pos. 4 Halter rechts 1 St. 	Pos. 9 Schraube 8.8 B 1 St. M12x75mm 	Pos. 15 Mutter 8 B 16 St. M12
	Pos. 10 Schraube 8.8 B 1 St. M12x70mm 	Pos. 16 Kugelschutz 1 St.

PPUH AUTO-HAK S.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Anhängekupplung

Klasse: **A50-X** Katalog nr **W20**

zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:

Hersteller: **SUZUKI**
Modell: **LIANA**
Typ: **4 Türer**
ab Bj. 03.2002 bis 12.2007

Technische Daten:
D – Wert : **6,9 kN**
Max. Masse Anhänger: **1200 kg**
Max. Stützlast: **75 kg**

Homologationsnummer gemäß der Direktive 94/20/EG: e20*94/20*1191*00

EINLEITUNG

Die Anhängekupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrsicherheit und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

Falls es eine Isolationsschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

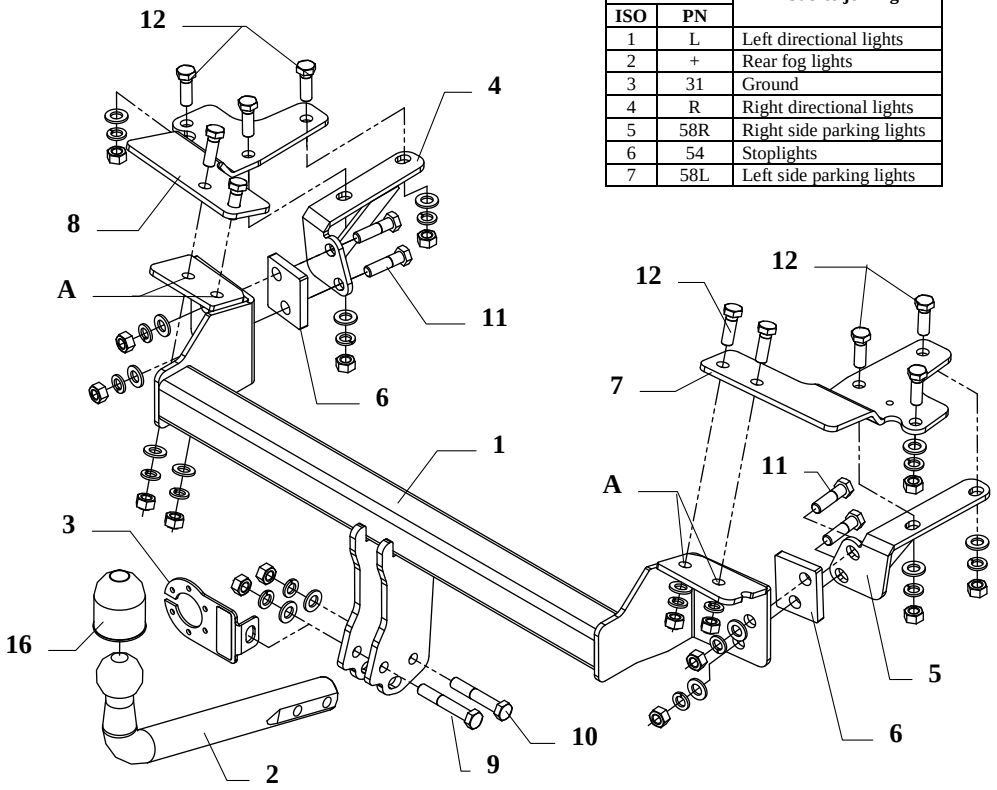
Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstkennwerte der Anhängekupplung nicht überschritten werden.

D-Wert Formel:

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg] x Max. Fahrzeuggesamtgewicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg] + Max. Fahrzeuggesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9{,}81}{1000} = D\ [\text{kN}]$$

FITTING INSTRUCTION

Clamp mark in acc. with		Cables joining
ISO	PN	
1	L	Left directional lights
2	+	Rear fog lights
3	31	Ground
4	R	Right directional lights
5	58R	Right side parking lights
6	54	Stoplights
7	58L	Left side parking lights



This towbar is designed to assembly in following car: **SUZUKI LIANA, 4 doors,** produced since 03.2002 till 12.2007, catalogue number **W20** and is prepared to tow trailers max total weight **1200 kg** and max vertical load **75 kg.**

From manufacturer

Thank you for buying our product. Their reliability has been confirmed in many tests. Reliability of towbar depends also on correct assembly and right operation. For this reasons we kindly ask to read carefully this instruction and apply to hints.

The towbar should be install in points described by a car producer.

The instruction of the assembly

1. Disassemble rear light and bumper, remove fulfillment of the bumper.
2. Disassemble side, rear panels from boot.
3. Install main bar of the towbar (pos. 1) to rear panel of the car through original holes together with handles pos. 4 and 5 and distance plates pos. 6 using bolts M12x45mm (pos. 11).
4. Through holes pos. A drill holes in rear panel using bit ø13mm. From inside put fish-plates pos. 7 and 8 – see drawing.
5. From inside of boot drill lack holes with bit ø13mm. Twist on by bolts as shown on the drawing.
6. Fix tow-ball (pos. 2) and socket plate (pos. 3) by bolts M12x75mm (pos. 9) and M12x70mm (pos. 10) from accessories.
7. Tighten all bolts according to the torque shown in the table.
8. For models 2002-2004 with spoilers on bumpers : cut in central part of the bumper fragment: width 50mm and depth 150mm.
9. For models since year 2004 (from chassis serial number JSAERA31S00200001): cut fragment of the bumper using supplied template.
10. Reassemble all dismounted elements.
11. Connect electric wires of 7-pole socket according to the instruction of the car. (Recommend to make at authorized service station)
12. Complete paint layer damaged during installation.

Torque settings for nuts and bolts (8,8):

M6 - 11 Nm	**M8 -** 25 Nm	**M10 -** 50 Nm
M12 - 87 Nm	**M14 -** 138 Nm	**M16 -** 210 Nm

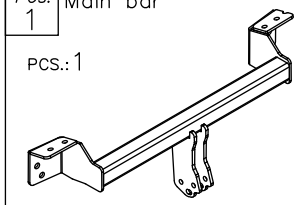
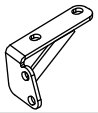
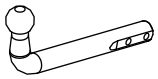
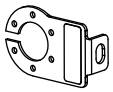
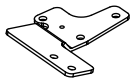
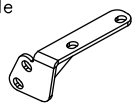
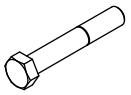
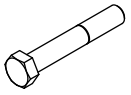
NOTE

After install the towbar you should get adequate note in registration book (at authorised service station).The car should be equipped with:

- Indicators
- Tow mirrors

After 1000km of exploitation check all bolts and nuts. The ball of towbar must be always kept clear and conserve with a grease.

Towbar accessories:

Pos. 1 Main bar PCS.: 1 	Pos. 5 Left handle PCS.: 1 	Pos. 11 Bolt 8,8 B M12x45mm PCS.: 4
	Pos. 6 Distance fish–plate PCS.: 2	Pos. 12 Bolt 8,8 B M12x35mm PCS.: 10
Pos. 2 Tow ball PCS.: 1 	Pos. 7 Right fish–plate PCS.: 1	Pos. 13 Plain washer ø13mm PCS.: 16
Pos. 3 Socket plate PCS.: 1 	Pos. 8 Left fish–plate PCS.: 1 	Pos. 14 Spring washer ø12,2mm PCS.: 16
Pos. 4 Right handle PCS.: 1 	Pos. 9 Bolt 8,8 B M12x75mm PCS.: 1 	Pos. 15 Nut 8 B M12 PCS.: 16
	Pos. 10 Bolt 8,8 B M12x70mm PCS.: 1 	Pos. 16 Ball cover PCS.: 1

PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www. autohak.com.pl

Towing hitch (without electrical set)

Class: **A50-X** Cat. no. **W20**
Designed for:
Manufacturer: **SUZUKI**
Model: **LIANA**
Type: **4 doors**
produced since 03.2002 till 12.2007

Technical data:
D-value: **6,9 kN**
maximum trailer weight: **1200 kg**
maximum vertical cup load: **75 kg**

Approval number according to Directive 94/20/EC: e20*94/20*1191*00

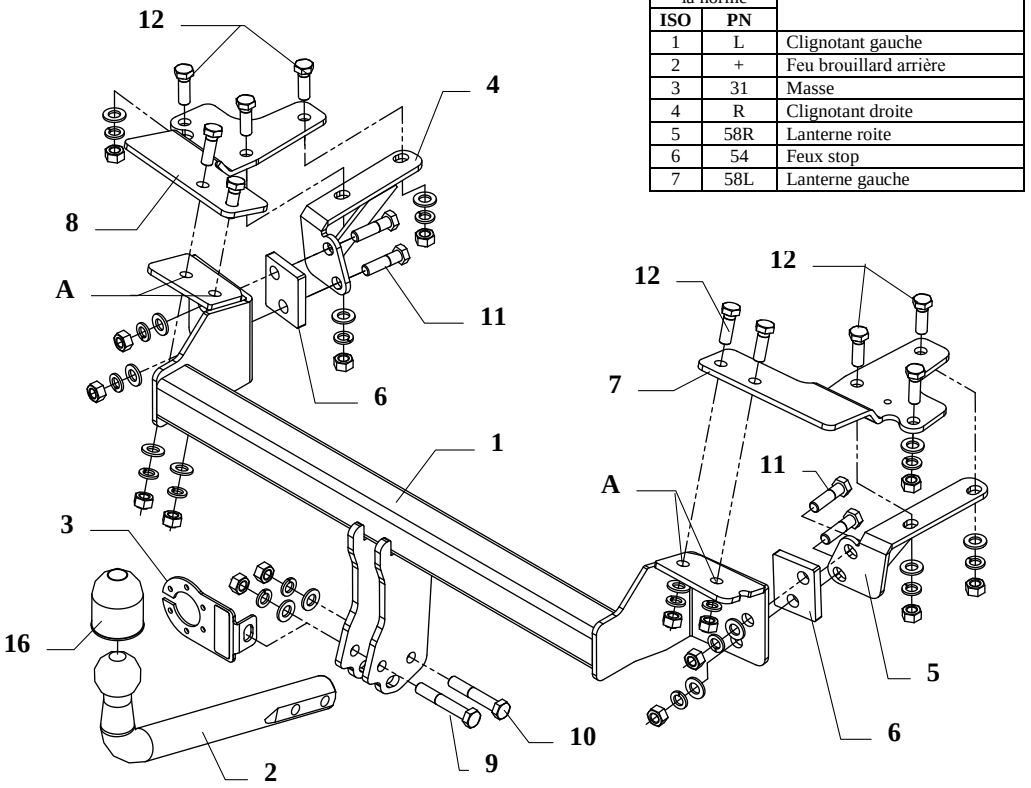
Foreword

This towbar is designed according to rules of safety traffic regulations. The towing hitch is a safety component and must be installed only by qualified personnel. Any alteration or conversion to the towing hitch is prohibited and would lead to cancellation of design certification. Remove insulating compound and underseal from vehicle (if present) in the area of the matting surfaces of the towing hitch.
The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer load and max. vertical cup load are decisive for driving, and values for the towing hitch must not be exceeded.
D-value formula:

$$\frac{\text{Max trailer weight [kg]} \times \text{Max vehicle weight [kg]}}{\text{Max trailer weight [kg]} + \text{Max vehicle weight [kg]}} \times \frac{9{,}81}{1000} = D\ [\text{kN}]$$

INSTRUCTION
De montage et d'exploitation de l'attelage

Désignation de borne selon la norme		Connexion des câbles
ISO	**PN**	
1	L	Clignotant gauche
2	+	Feu brouillard arrière
3	31	Masse
4	R	Clignotant droite
5	58R	Lanterne roite
6	54	Feux stop
7	58L	Lanterne gauche



L'attelage est conçu pour être monté sur la voiture: **SUZUKI LIANA, 4 portes,** produit à partir de 03.2002 au 12.2007, numéro de catalogue et est utilisé pour tracter des remorques du poids total maximum **1200 kg** et une poids max. sur la boule de **75 kg**.

DE LA PART DU FABRICANT

Merci d'avoir choisi l'attelage produit par notre société. Son fiabilité a été confirmée dans de nombreux tests et par les opinions des clients satisfaits. Toutefois, la fiabilité des dispositifs d'attelage à boule dépend aussi de l'installation et de l'exploitation correcte. Pour cette raison, nous vous demandons de lire attentivement cette instruction de montage et de respecter les conseils.

L'attelage doit être monté dans des emplacements prévus à ce but par le fabricant de voiture.

Instructions de montage

1. Démonter les feux arrière et le pare-chocs arrière. Supprimer le remplissage du pare-chocs.
2. Enlever les panneaux latéraux et arrières du coffre.
3. Fixer la poutre principale de l'attelage au panneau arrière à travers des trous existants avec les sopport pos.4 et 5 et avec les douilles d'écartement pos.6 à l'aide des vis M12x45mm (pos. 11).
4. Percer les trous de ø13mm dans le panneau arrière à travers des trous A. Placer les plaque pos.7 et 8 depuis le coffre de manière qu'ils coïncident avec les trous existants.
5. Percer les trous de ø13mm depuis le coffre. Serrer à l'aide des vis conformément au dessin.
6. Fixer la boule de l'attelage (pos.2) avec la tôle sous la prise (pos.3) à l'aide des vis M12x75mm (pos. 9) et M12x70mm (pos. 10).
7. Serrer toutes les vis aux couples de serrage, comme indiqué dans le tableau.
8. Pour les modèles 2002-2004 avec les spoilers sur le pare-chocs: scier une partie de 50mm largeur, 150mm profondeur dans la partie centrale du pare-chocs, du bas.
9. Pour le modèle de 2004 (le numéro de châssis JSAERA31S00200001): découper une partie du pare-chocs à l'aide du schèma.
10. Monter tout ce qui a été retiré.
11. Connecter les câbles de la prise 7-broche – à l'installation électrique en conformité avec les instructions du constructeur automobil (recommandé la mise en œuvre d'une station-service autorisée).
12. Réparer les dommages à la peinture causés durant l'installation.

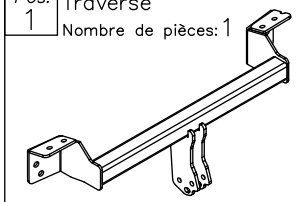
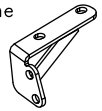
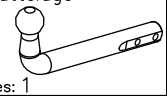
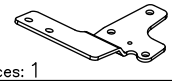
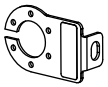
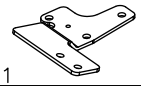
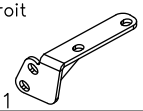
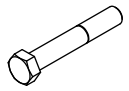
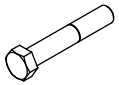
Couples de serrage recommandé pour les vis et les écrous 8,8:

M6 - 11 Nm	**M 8 -** 25 Nm	**M 10 -** 50 Nm
M 12 - 87 Nm	**M 14 -** 138 Nm	**M16** - 210 Nm

Attention

Vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1 000 km de traction.
La boule d'attelage doit être maintenue propre et conservée de graisse consistente.

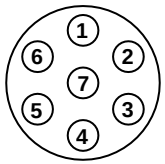
Equipement de l'attelage:

Pos. 1 Traverse Nombre de pièces: 1 	Pos. 5 Support gauche  Nombre de pièces: 1	Pos. 11 Vis 8,8 B M12x45mm Nombre de pièces: 4
	Pos. 6 Plaque d'écartement Nombre de pièces: 2	Pos. 12 Vis 8,8 B M12x35mm Nombre de pièces: 10
Pos. 2 Boule d'attelage  Nombre de pièces: 1	Pos. 7 Plaque droite  Nombre de pièces: 1	Pos. 13 Rondelle ø13mm Nombre de pièces: 16
Pos. 3 Support de prise  Nombre de pièces: 1	Pos. 8 Plaque gauche  Nombre de pièces: 1	Pos. 14 Rondelle à ressort ø12,2mm Nombre de pièces: 16
Pos. 4 Support droit  Nombre de pièces: 1	Pos. 9 Vis 8,8 B M12x75mm  Nombre de pièces: 1	Pos. 15 Ecrou 8 B M12 Nombre de pièces: 16
	Pos. 10 Vis 8,8 B M12x70mm  Nombre de pièces: 1	Pos. 21 Cache boule Nombre de pièces: 1

FAISCEAU

TYPE UNIVERSEL- NORME DIN
Pour électrification de ferrure d'attelage

BRANCHEMENT DE LA PRISE



N°1 ORANGE	Clignotant gauche
N°2 BLEU	Feux de brouillard
N°3 JAUNE/VERT	Fil de masse
N°4 GRIS	Clignotant droit
N°5 MARRON	Lanterne droite
N°6 ROUGE	Stop
N°7 NOIR	Lanterne gauche

Quand il est indiqué sur la fiche produit que la notice spécifique
Au modèle est disponible.
A télécharger ici : www.attelage-remorque.com/notice-faisceau.htm

PPUH AUTO-HAK ż.J.

Fabrication des dispositifs d'attelage à boule
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax +48 (59) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Attelage sans faisceau électrique

Classe: **A50-X** Numéro de cat. **W20**
Conçu pour être monté sur véhicule:
Fabricant: **SUZUKI**
Modèle: **LIANA**
Type: **4 portes**
Produit à partir de 03.2002 au 12.2007

Caractéristiques techniques:
Valeur **D**: **6,9 kN**
Masse totale tractable: **1200 kg**
Poids max. sur
la boule d'attelage: **75 kg**

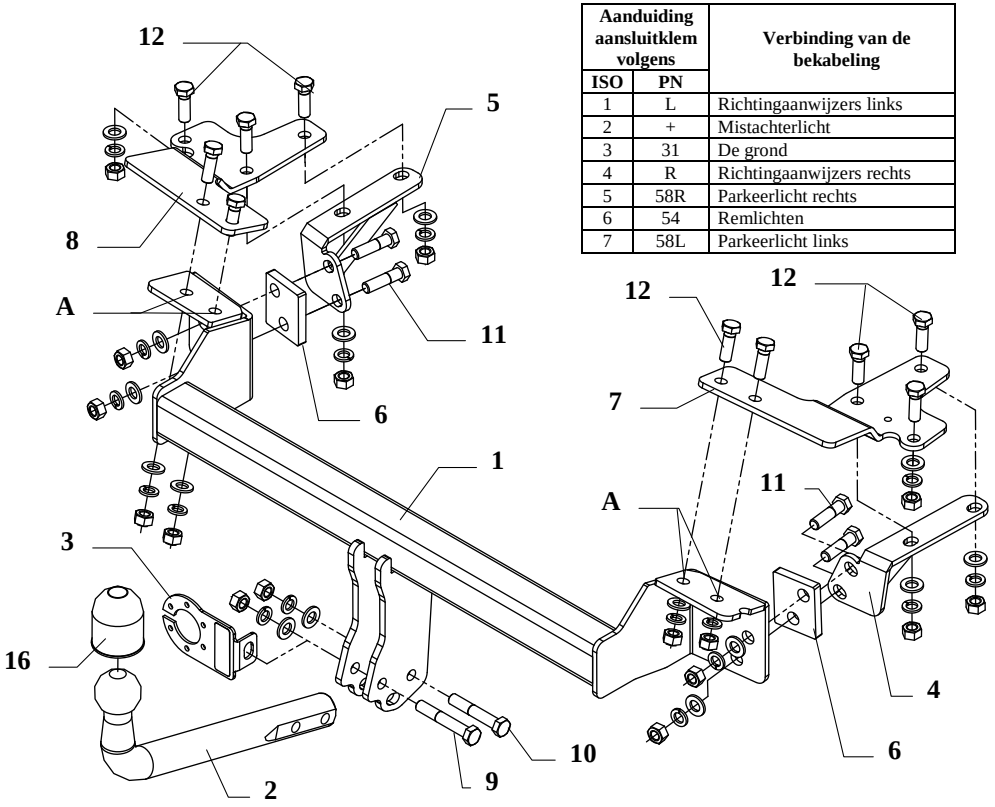
Numéro d'homologation conforme à la Directive 94/20/CE:
e20*94/20*1191*00

Information préliminaire

L'attelage est conçu en conformité avec les principes de sécurité de la circulation route. L'attelage est un facteur qui influence la sécurité routiere et peut être installé uniquement par du personnel qualifié.
Toute modification sur la construction de l'attelage est interdite. Cela entraîne l'annulation de l'autorisation de mise en circulation. S'il y en a, enlever le mastic isolant ou la couche de protection au châssis, à proximité de la surface d'appui du crochet. Appliquer une couche de protection antirouille sur les parties nues de la carrosserie et sur les trous.
Les informations contraignantes quant aux valeurs des charges sont celles, fournies par le constructeur de véhicule, ou le poids maximal de remorque et pression max autorisée sur la boule d'attelage. Les valeurs des paramètres du dispositif ne peuvent pas être dépassées.
La formule pour calculer la puissance D:

$$\frac{\text{Poids maximal tractable [kg]} \times \text{Poids total en charge (voiture) [kg]}}{\text{Poids maximal tractable [kg]} + \text{Poids total en charge (voiture) [kg]}} \times \frac{9{,}81}{1000} = D\ [\text{kN}]$$

MONTAGEHANDLEIDING
Voor de montage en het gebruik van de trekhaak



Aanduiding aansluitklem volgens		Verbinding van de bekabeling
ISO	PN	
1	L	Richtingaanwijzers links
2	+	Mistachterlicht
3	31	De grond
4	R	Richtingaanwijzers rechts
5	58R	Parkeerlicht rechts
6	54	Remlichten
7	58L	Parkeerlicht links

De trekhaak is bestemd om op de volgende autos te worden gemonteerd: **SUZUKI LIANA, 5-deurs,** gefabriceerd tussen 03.2002 en 12.2007, catalogusnummer **W20**, dient om aanhangers te trekken met een totale massa van **1200 kg** en een maximale verticale last van **75 kg**.

VAN DE FABRIKANT

Bedankt voor de aanschaf van onze trekhaak. Hoe betrouwbaar die is blijkt wel uit vele tests en meningen van tevreden klanten. Toch is de betrouwbaarheid van trekhaken er mede van afhankelijk dat deze correct gemonteerd zijn en op de juiste manier worden gebruikt. Daarom wordt u verzocht deze montagehandleiding zorgvuldig te lezen en de aanwijzingen te volgen.

De haak moet worden gemonteerd op de daartoe door de fabrikant van de auto aangewezen plaatsen.

Volgorde van de montagehandelingen

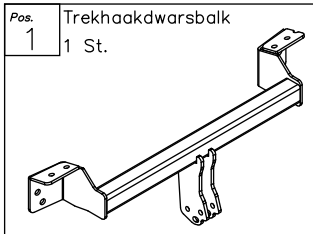
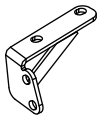
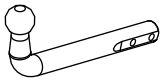
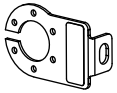
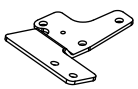
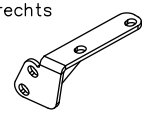
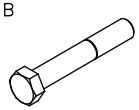
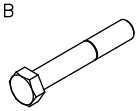
1. Demonteer de achterlichten en de achterbumper. Verwijder ook de vulling van de bumper.
2. Demonteer de zij- en achterpanelen in de kofferruimte.
3. Monteer de trekhaakdwarsbalk via de bestaande gaten aan de achterste koetswerkplaat, samen met de houders (4 en 5) en afstandsstukken (6). Gebruik daarvoor de bouten van M12x45mm (11).
4. Boor via opening A gaten van ø13mm in de achterste koetswerkplaat. Positioneer vanuit de kofferbak de montagesteunen (7 en 8) zodanig dat deze op de bestaande gaten passen.
5. Boor vanuit de kofferbak de ontbrekende gaten uit tot ø13mm. Vastschroeven met bouten, zoals te zien is op de afbeelding.
6. Schroef de trekhaakkogel (2) met de stekkerdoosplaat (3) vast met de bijgeleverde bouten van M12x75mm (9) en M12x70mm (10).
7. Draai alle bouten aan volgens de aanhaalmomenten zoals weergegeven in de tabel.
8. Voor de bouwjaren 2002-2004 met spoilers aan de bumpers: zaag in het middengedeelte van de spoiler aan de onderkant een stuk uit van 50mm breed en 150mm diep.
9. Voor het model van na 2004 (chassisnummer vanaf JSAERA31S00200001): snijd met behulp van het bijgevoegde sjabloon een stuk uit de bumper.
10. Alle bouten aandraaien volgens de aanhaalmomenten zoals weergegeven in de tabel.
11. Sluit de bekabeling van de 7-polige stekkerdoos aan op de elektrische installatie conform de fabrieksinstructie van de auto (geadviseerd wordt dit door een geautoriseerd servicestation te laten doen).
12. Herstel eventuele beschadigingen aan de verflaag van de trekhaak die bij de montage zijn ontstaan.

Aanbevolen aanhaalmoment voor bouten en moeren 8,8:		
M6 - 11 Nm	**M8 -** 25 Nm	**M10 -** 50 Nm
M12 - 87 Nm	**M14 -** 138 Nm	**M16 -** 210 Nm

OPGELET

Controleer de boutverbindingen van de trekhaak na ca. 1 000 km gebruik.
De kogel van de trekhaak moet schoon worden gehouden en regelmatig worden ingevet.

Onderdelen van de trekhaak:

Pos. 1 Trekhaakdwarsbalk 1 St. 	Pos. 5 Draagstuk links 1 St. 	Pos. 11 Bout 8.8 B 4 St. M12x45mm
	Pos. 6 Platte steun 2 St.	Pos. 12 Bout 8.8 B 10 St. M12x35mm
Pos. 2 Trekhaakkogel 1 St. 	Pos. 7 Rechter platte steun 1 St.	Pos. 13 Sluitring 16 St. ø 13 mm
Pos. 3 Stekkerdoosplaat 1 St. 	Pos. 8 Linker platte steun 1 St. 	Pos. 14 Veerring 16 St. ø 12,2 mm
Pos. 4 Draagstuk rechts 1 St. 	Pos. 9 Bout 8.8 B 1 St. M12x75mm 	Pos. 15 Moer 8 B 16 St. M12
	Pos. 10 Bout 8.8 B 1 St. M12x70mm 	Pos. 16 Kogelkapje 1 St.

PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Productie van trekhaken
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax +48 (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Trekhaak zonder electrische kabelset

Klasse: **A50-X** Cat. nr. **W20**

Bestemd voor montage op de auto:
Fabrikant: **SUZUKI**
Model: **LIANA**
Typ: **5-deurs**
Geproduceerd van 03.2002 tot 12.2007

Technische gegevens:
D-waarde: **6,9 kN**
Max. gewicht aanhangwagen: **1200 kg**
maximale verticale last: **75 kg**

Homologatienr. conform richtlijn 94/20/EG: e20*94/20*1191*00

INLEIDENDE INFORMATIE

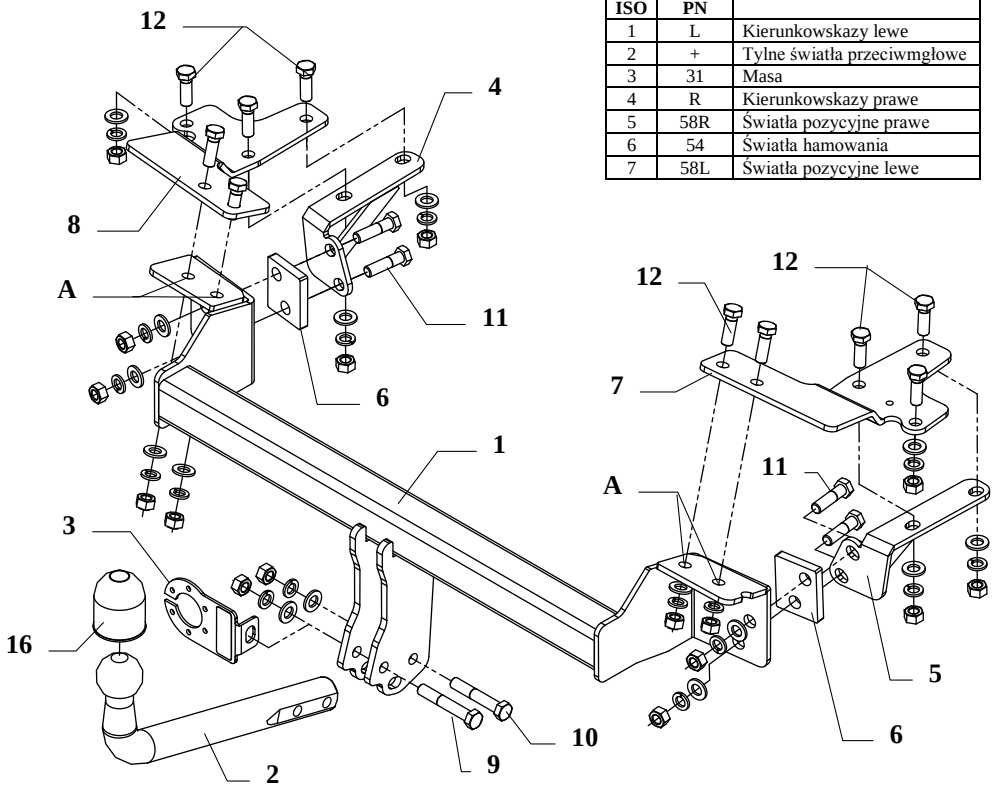
De trekhaak is zo gemaakt dat deze aan de veiligheidsregels voor het wegverkeer voldoet. Een trekhaak is van invloed op de verkeersveiligheid en mag daarom alleen door gespecialiseerd personeel worden geïnstalleerd. In de constructie van de trekhaak mogen geen wijzigingen worden aangebracht, anders komt de vergunning voor het gebruik ervan te vervallen. Indien er onder het chassis sprake is van een isolerende laag en/of beschermfolie op de plaats waar de trekhaak moet worden bevestigd, dan dienen deze te worden verwijderd. Onbedekte delen van de carrosserie en geboorde gaten moeten worden bestreken met anti-corrosieverf. Voor de belastingswaarde gelden de door de fabrikant van de auto aangeleverde gegevens voor wat betreft het maximale gewicht van de aanhangwagen en de maximale druk op de kogel. De waarden van de parameters voor een trekhaak mogen niet worden overschreden.

Formule voor het berekenen van de D-waarde:

$$\frac{\text{Max. gewicht aanhangwagen [kg]} \times \text{Max. gewicht auto [kg]}}{\text{Max. gewicht aanhangwagen [kg]} + \text{Max. gewicht auto [kg]}} \times \frac{9{,}81}{1000} = D\ [\text{kN}]$$

INSTRUKCJA
Montażu i eksploatacji zaczepu kulowego

Oznaczenie zacisku wg		Łączenie przewodów
ISO	PN	
1	L	Kierunkowskazy lewe
2	+	Tylne światła przeciwmgłowe
3	31	Masa
4	R	Kierunkowskazy prawe
5	58R	Światła pozycyjne prawe
6	54	Światła hamowania
7	58L	Światła pozycyjne lewe



Zaczep kulowy przeznaczony jest do zamontowania w samochodzie **SUZUKI LIANA, 4 drz.,** produkowany od 03.2002r. do 12.2007r., nr kat. **W20** i służy do ciągnięcia przyczep o masie całkowitej **1200 kg** i nacisku na kulę max **75 kg.**

OD PRODUCENTA

Dziękujemy za wybór produkowanego przez naszą firmę zaczepu kulowego. Jego niezawodność została potwierdzona licznymi testami oraz opiniami zadowolonych klientów. Jednakże niezawodność zaczepów kulowych jest zależna również od prawidłowego montażu oraz prawidłowej eksploatacji. Z tego powodu prosimy Państwa o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji montażu oraz przestrzeganie właściwych wskazówek.

Zaczep należy zamontować w miejscach do tego celu przeznaczonych przez producenta samochodu.

Kolejność czynności przy montażu

1. Zdemontować tylne światła oraz tylny zderzak, usunąć wypełnienie zderzaka.
2. Zdemontować boczne, tylne panele z bagażnika.
3. Zamontować belkę główną zaczepu do tylnego płata przez istniejące otwory łącznie z uchwytami poz. 4 i 5 oraz nakładkami dystansowymi poz. 6 używając śrub M12x45mm (poz. 11).
4. Przez otwory A wywiercić otwory w tylnym płacie wiertłem ø13mm. Od strony bagażnika przyłożyć odpowiednio nakładki poz. 7 i 8 tak aby zgodziły się istniejące otwory.
5. Od strony bagażnika wywiercić brakujące otwory wiertłem ø13mm. Skręcić śrubami jak pokazano na rysunku.
6. Przykręcić część kulistą (poz. 2) wraz z blachą pod gniazdo (poz. 3) śrubami M12x75mm (poz. 9) i M12x70mm (poz. 10) z wyposażenia.
7. Dokręcić wszystkie śruby z momentem, jak pokazano w tabeli.
8. Dla roczników 2002-2004 ze spojlerami na zderzakach: wypiłować w środkowej części spojlera, od dołu, fragment szerokości 50mm i głębokości 150mm.
9. Dla modelu od 2004r.(od numeru nadwozia JSAERA31S00200001): wyciąć fragment zderzaka korzystając z załączonego szablonu.
10. Zamontować ponownie zdemontowane wcześniej elementy.
11. Podłączyć przewody z gniazdka 7 – bieg. do instalacji elektrycznej zgodnie z instrukcją fabryczną samochodu (zaleca się wykonanie w ASO).
12. Uzupełnić ewentualne ubytki powłoki malarskiej zaczepu powstałe w trakcie montażu.

Zalecany moment skręcający dla śrub i nakrętek 8,8:

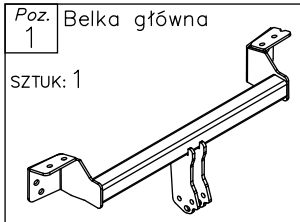
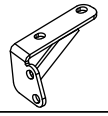
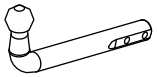
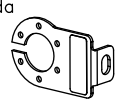
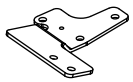
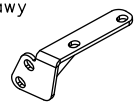
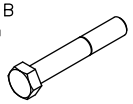
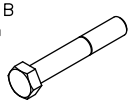
M6 - 11 Nm	**M8 -** 25 Nm	**M10 -** 50 Nm
M12 - 87 Nm	**M14 -** 138 Nm	**M16 -** 210 Nm

UWAGA

Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na „stacji kontroli pojazdów" właściwej dla miejsca zamieszkania.
Samochód powinien być wyposażony w :
-kierunkowskazy boczne
-lusterka boczne o rozstawie, co najmniej szerokości przyczepy.

Sprawdzać śruby mocujące zaczepu kulowego po około 1 000 km przebiegu eksploatacji.
Kula zaczepu musi być utrzymana w czystości i konserwowana smarem stałym

Wyposażenie zaczepu:

Poz. 1 Belka główna SZTUK: 1 	Poz. 5 Uchwyt lewy SZTUK: 1 	Poz. 11 Śruba 8.8 B M12x45mm SZTUK: 4
	Poz. 6 Nakładka dystansowa SZTUK: 2	Poz. 12 Śruba 8.8 B M12x35mm SZTUK: 10
Poz. 2 Część kulista SZTUK: 1 	Poz. 7 Nakładka prawa SZTUK: 1	Poz. 13 Podkładka płaska ø13mm SZTUK: 16
Poz. 3 Płyta gniazda SZTUK: 1 	Poz. 8 Nakładka lewa SZTUK: 1 	Poz. 14 Podkładka sprężysta ø12,2mm SZTUK: 16
Poz. 4 Uchwyt prawy SZTUK: 1 	Poz. 9 Śruba 8.8 B M12x75mm SZTUK: 1 	Poz. 15 Nakrętka 8 B M12 SZTUK: 16
	Poz. 10 Śruba 8.8 B M12x70mm SZTUK: 1 	Poz. 16 Osłona kuli SZTUK: 1

KARTA GWARANCYJNA

Producent udziela gwarancji niniejszą kartą gwarancyjną na okres 24 miesięcy licząc od dnia zakupu zaczepu kulowego do samochodu:

SUZUKI LIANA
4 drz.
produkowanego od 03.2002r. do 12.2007r.

Data produkcji ..... Data zakupu.....

Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
Gwarancja nie obejmuje natomiast uszkodzeń zawinionych przez nabywcę, wynikających z niewłaściwego montażu, użytkowania lub konserwacji, uszkodzeń mechanicznych, normalnego zużycia podczas eksploatacji itp.
Gwarancja udzielona na zakupiony towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, składając jednocześnie kartę gwarancyjną. Usunięcie "wady" następuje po stwierdzeniu przez punkt sprzedaży wspólnie z producentem słuszności złożonej reklamacji.
Reklamacja powinna być załatwiona w ciągu 14 dni od dnia uznania reklamacji. Karta gwarancyjna jest nieważna jeżeli nie jest wypełniona i podpisana.

Data zgłoszenia reklamacji: .....

PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www. autohak.com.pl

Zaczep kulowy bez wyposażenia elektrycznego

Klasa: **A50-X** Nr kat. **W20**
Przeznaczony do zamontowania w samochodzie:
Producent: **SUZUKI**
Model: **LIANA**
Typ: **4 drz.**
produkowanego od 03.2002r. do 12.2007r.

Dane techniczne:
Wartość siły **D**: **6,9 kN**
maksymalna masa przyczepy: **1200 kg**
maksymalny nacisk na kulę: **75 kg**

Numer homologacji zgodnie z Dyrektywą 94/20/WE: e20*94/20*1191*00

INFORMACJA WSTĘPNA

Zaczep kulowy jest skonstruowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego. Zaczep kulowy jest elementem wpływającym na bezpieczeństwo jazdy i może zostać zainstalowany wyłącznie przez personel wyspecjalizowany. Niedopuszczalne jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji zaczepu. Powoduje to wygaśniecie dopuszczenia do stosowania. W przypadku obecności masy izolacyjnej lub osłony podwozia w miejscu przylegania zaczepu, należy ją usunąć. Nieosłonięte miejsca karoserii oraz wywiercone otwory należy pomalować farbą antykorozyjną.
Informacjami wiążącymi odnośnie wartości obciążeń są dane podawane przez producenta samochodu, względnie wartości maksymalnej masy przyczepy oraz maksymalnego nacisku na kulę, przy czym wartości parametrów zaczepu kulowego nie mogą być przekroczone.
Wzór do obliczania wartości siły D:

$$\frac{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} \times \text{Masa całkowita samochodu [kg]}}{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} + \text{Masa całkowita samochodu [kg]}} \times \frac{9{,}81}{1000} = D\ [\text{kN}]$$